

COB-LED-STRAHLER

DE

AT

CH

COB-LED-STRAHLER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

FR

CH

PROJECTEUR LED COB

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

IT

CH

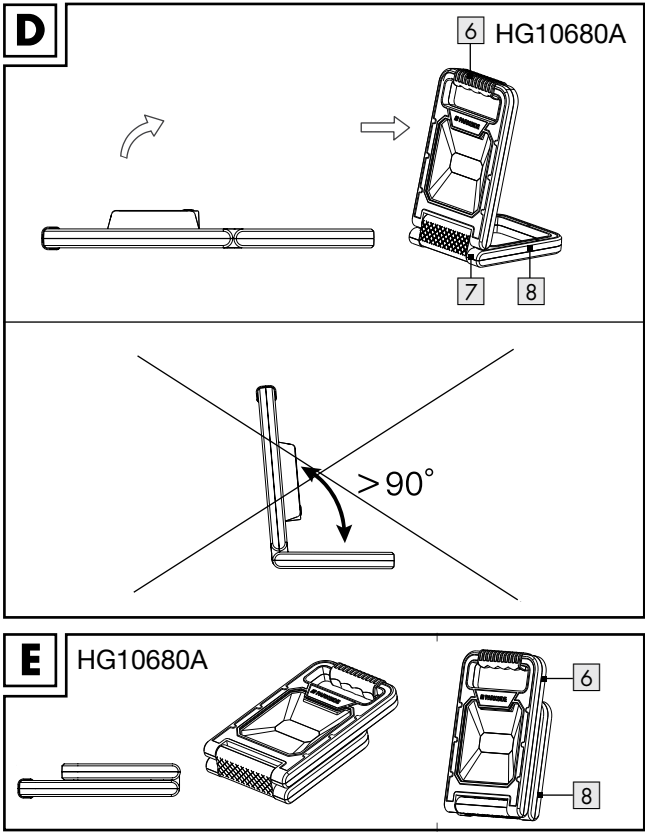
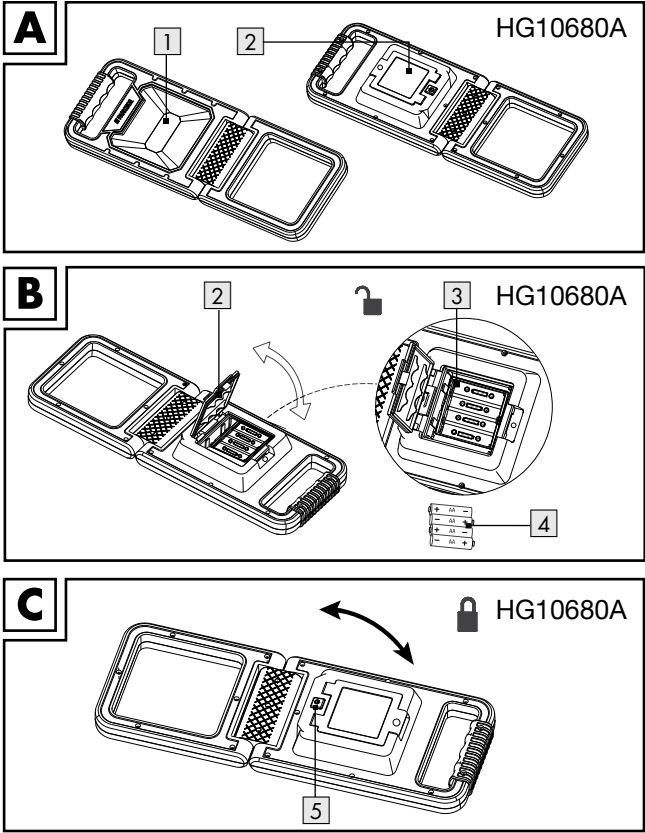
FARO LED DA LAVORO

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

IAN 465734_2404

AT

CH





- DANGER D'EXPLOSION !** Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Ne mettez pas en court-circuiter les piles/batteries rechargeables, et ne les ouvrez pas. Le résultat pourrait être une surchauffe, un incendie ou une explosion.
- Ne jetez jamais les piles/batteries rechargeables dans le feu ou dans l'eau.
- N'exercez pas de charges mécaniques sur les piles/batteries rechargeables

Risque de fuite des piles/batteries rechargeables

- Évitez les conditions environnementales et les températures extrêmes, qui pourraient affecter les piles/batteries rechargeables, par exemple les radiateurs/la lumière directe du soleil.
- Si les piles/batteries rechargeables ont fuit, évitez le contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. Rincez immédiatement les régions affectées avec de l'eau douce et consultez un médecin !
- PORTEE DES GANTS DE PROTECTION !**
Les piles/batteries rechargeables fuyant ou endommagées peuvent causer des brûlures lors du contact avec la peau. Portez des gants de protection appropriés à tout moment si un tel événement se produit.
- En cas de fuite des piles/batteries rechargeables, retirez-le immédiatement du produit pour éviter tout dommage.

- Utilisez uniquement le même type de piles/batteries rechargeables. Ne mélangez pas des piles/batteries rechargeables usées avec des neuves.
 - Retirez les piles/batteries rechargeables si le produit ne va pas être utilisé pendant une durée prolongée.
- Risque de dommages du produit**
- Utilisez uniquement le type de piles/batteries rechargeables spécifié !
 - Insérez les piles/batteries rechargeables conformément aux marques de polarité (+) et (-) sur les piles/piles rechargeables et sur le produit.
 - Utilisez un chiffon sec non pelucheux ou un coton-tige pour nettoyer les contacts des piles/batteries rechargeables et le compartiment de la pile avant sa mise en place !
 - Retirez immédiatement les piles/batteries rechargeables du produit lorsqu'elle sont vides.

● Avant utilisation

Remarque : Retirez tous les éléments d'emballage du produit.

● Insertion/remplacement des piles

- ↳ Desserrez la vis du couvercle du compartiment des piles [2].

- Ouvrez le couvercle du compartiment des piles [2] avec une main.
- Remarque :** Si nécessaire, relevez le support pliable [8] pour accéder au couvercle du compartiment des piles [2] (HG10680A uniquement).
- Insérez quatre piles AA 1,5 V --- [4] dans le compartiment des piles [3]. Respectez toujours le sens de la polarité lorsque vous insérez les piles [4]. Ceci est indiqué dans le compartiment des piles [3].
- Fermez le compartiment des piles [3] en cliquant sur le couvercle du compartiment des piles [2] pour le mettre en place (voir Fig. B et C).
- Serrez la vis du couvercle du compartiment des piles [2].

● Fonctions d'éclairage

Ce produit peut être utilisé dans 3 modes différents. Sélectionnez un mode en appuyant de manière répétée sur le bouton MARCHE/ARRÊT [5] :

Appuyez 1 x : Le spot LED [1] s'allume en mode « Luminosité maximale (100 %) »

Appuyez 2 x : Le spot LED [1] s'allume en mode « Économie d'énergie (50 %) ».

Appuyez 3 x : Le spot LED [1] clignote en mode « Lumière clignotante ».

Appuyez 4 x : Éteint la lumière.

Remarque : Dans chaque mode, lorsque le spot LED [1] a été utilisé pendant plus de 5 secondes, si vous appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT [5], le spot LED [1] s'éteindra directement.

● Fonctionnement

Remarque : Protégez les surfaces sensibles avant d'installer le produit.

Pour le modèle A uniquement :

- Tenez le joint [7] et ajustez l'angle de fixation du support pliable [8], puis placez le produit dans la position désirée (voir Fig. D). Ne réglez pas l'angle de fixation à plus de 90° (voir Fig. D) autrement le produit pourrait basculer.
- Rabattre le support pliable [8] vers l'arrière et tenez la poignée [6] pour éclairer la zone désirée (voir Fig. E).
- Vous pouvez également utiliser la poignée [6] pour suspendre le produit à l'endroit désiré, par exemple sur un crochet mural.
- Remarque :** Assurez-vous que le dispositif de suspension utilisé (par exemple, un crochet mural) est capable de supporter le poids total du produit (environ 360 g).

Pour le modèle B uniquement :

- Tournez la poignée [6] et placez le produit dans la position désirée. La poignée [6] peut être tournée vers le haut d'environ 180 ° et peut être utilisée comme poignée ou comme support (voir Fig. D).
- Vous pouvez également utiliser le support pliable [8] pour suspendre le produit à l'endroit désiré, par exemple sur un crochet mural.
- Remarque :** Assurez-vous que le dispositif de suspension utilisé (par exemple, un crochet mural) est capable de supporter le poids total du produit (environ 260 g).

● Nettoyage et entretien

- N'utilisez jamais de liquides ou de détergents, car ceux-ci peuvent endommager le produit.
- Le produit ne doit être nettoyé qu'à l'extérieur avec un chiffon doux et sec. Utilisez un chiffon légèrement humide pour nettoyer les saletés les plus tenaces.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1–7 : plastiques / 20–22 : papiers et cartons / 80–98 : matériaux composites.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles / piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées. Les piles et / ou piles rechargeables et / ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles / piles rechargeables !

Retirez les piles / le pack de piles du produit avant sa mise au rebut.

Les piles / piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles / piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériel ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballeage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériel ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparons ou le remplaçons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

FR/CH	FR/CH	FR/CH	FR/CH	FR/CH	FR/CH
-------	-------	-------	-------	-------	-------

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● Faire valoir sa garantie

Afin de garantir la rapidité de traitement de votre demande, veuillez tenir compte des indications suivantes :

Pour toute demande, veuillez conserver le ticket de caisse et le numéro de référence de l'article (par ex. IAN 465734_2404) au titre de preuves d'achat.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque signalétique du produit, sur une gravure présente sur celui-ci, sur la page de couverture de votre manuel (en bas à gauche) ou sur l'autocollant placé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement de l'appareil ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Tout produit considéré comme défectueux peut alors être envoyé sans frais de port supplémentaires au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut mentionnant également sa date d'apparition.

Le site parkside-diy.com vous permet de visualiser et de télécharger ce mode d'emploi ainsi que de nombreux autres manuels. Ce code QR vous permet d'accéder directement au site parkside-diy.com. Sélectionnez votre pays et cherchez les modes d'emploi dans le champ de recherche. Le numéro de référence de l'article (IAN) 465734_2404 vous permet d'accéder au mode d'emploi se rapportant à votre article.



● Service après-vente

Service après-vente France
Tél.: 0800904879
E-Mail: owim@idl.fr

Service après-vente Suisse
Tél.: 0800562153
E-Mail: owim@idl.ch

CE IP44

Elenco di pittogrammi utilizzati	
	Corrente continua/tensione
	Questo prodotto può essere utilizzato all'interno e all'esterno.
	ON/OFF
	Batterie incluse
	Resistente agli spruzzi
	Temperatura colore: 6500%
	Flusso luminoso (luminosità max.): circa 500 lm
	Tenere fuori dalla portata dei bambini
	Non smaltire nel fuoco

	Non inserire in modo errato
	Non deformare/danneggiare
	Non aprire/smontare
	Non combinare diversi tipi e marchi
	Non mischiare nuovo e usato
	Non caricare
	Tenere lontano dall'acqua e dall'umidità eccessiva
	Non cortocircuitare

	Inserire correttamente
	Il marchio CE indica la conformità con le rilevanti direttive UE applicabili a questo prodotto.
	Informazioni sulla sicurezza Istruzioni per l'uso

FARO LED DA LAVORO PALC 4 A3

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● Uso consigliato

Questo prodotto è destinato ad uso normale. Questo prodotto può essere posizionato all'interno e all'esterno, ad esempio in un ripostiglio o in campeggio. Il prodotto non è destinato ad uso commerciale o ad uso in altre applicazioni.

- Questo prodotto non è adatto per l'illuminazione di ambienti domestici.

● Descrizione delle parti

- Riflettore a LED
- Coperchio vano batterie
- Vano batteria
- Batteria (tipo AA)
- Tasto ON/OFF
- Maniglia
- Giunto
- Supporto pieghevole (solo per HG10680A)

FR/CH	FR/CH	FR/CH	IT/CH	IT/CH	IT/CH
-------	-------	-------	-------	-------	-------

● Dati tecnici

LED: 1 x LED COB

Potenza: 13 W

Batterie: 4 x 1,5V---, batterie alcaline AA (incluse)

Grado di protezione: IP44 (resistente agli spruzzi)

Durata illuminazione:

Luminosità max. (100%): circa 5 ore

● Contenuto della confezione

- Lampada da lavoro LED
- Batterie
- Set di istruzioni per l'uso

⚠ Avvisi di sicurezza

I DANNI DOVUTI AL MANCATO RISPETTO DI QUESTE ISTRUZIONI PER L'USO ANNULLANO LA GARANZIA!

- Questo prodotto può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni, nonché da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza e/o conoscenza, purché siano sorvegliati o istruiti nell'utilizzo sicuro del prodotto e comprendano i rischi associati. Non permettere ai bambini di giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione dell'utente

- non devono essere effettuati da bambini senza supervisione.
- Non utilizzare il prodotto se è danneggiato.
- Non immergere il prodotto in acqua o altri liquidi!
- I LED non sono sostituibili.
- Se i LED si guastano del termine della vita utile, è necessario sostituire intero prodotto.
- Non guardare direttamente la luce del prodotto in quanto potrebbe essere dannoso per gli occhi.
- Il grado di protezione IP44 può essere garantito solo se il coperchio del vano batterie [2] è ben chiuso.



Istruzioni per la sicurezza delle batterie/batterie ricaricabili

- PERICOLO DI MORTE!** Tenere le batterie/batterie ricaricabili lontano dalla portata dei bambini. Se vengono accidentalmente ingerite, consultare immediatamente un medico.
- L'ingestione potrebbe provocare ustioni, perforazione dei tessuti molli e morte. Possono verificarsi gravi ustioni entro 2 ore dall'ingestione.
- PERICOLO DI ESPLOSIONE!** Non ricaricare mai batterie non ricaricabili. Non cortocircuitare le batterie/batterie ricaricabili e/o non aprire. Le conseguenze possono essere surriscaldamento, rischio di incendio o esplosione.
- Non gettare mai le batterie/batterie ricaricabili nel fuoco o in acqua.

- Non esporre le batterie/batterie ricaricabili a sollecitazioni meccaniche.

Rischio di perdita dalle batterie/batterie ricaricabili

- Evitare condizioni e temperature estreme che possono influire sulle batterie/batterie ricaricabili, come ad es. radiatori/luce solare diretta.
- In caso di perdite dalle batterie/batterie ricaricabili, evitare il contatto dei prodotti chimici con la pelle, gli occhi e le mucose! Lavare immediatamente le aree interessate con acqua fresca e consultare un medico!
- INDOSSARE QUANTI PROTETTIVI!** Le batterie/batterie ricaricabili che presentano perdite o danni possono causare ustioni a contatto con la pelle. Indossare, quindi, guanti protettivi adatti.
- In caso di perdite dalle batterie/batterie ricaricabili, rimuoverle immediatamente dal prodotto per evitare danni.
- Utilizzare solo lo stesso tipo di batterie/batterie ricaricabili. Non mischiare le batterie/batterie ricaricabili vecchie con quelle nuove.
- Estrarre le batterie/batterie ricaricabili se non si intende utilizzare il prodotto per un periodo più lungo.

Rischio di danni al prodotto

- Utilizzare solo il tipo di batterie/batterie ricaricabili specificato!

- Inserire le batterie/batterie ricaricabili osservando le polarità (+) e (-) sulle batterie/batterie ricaricabili e sul prodotto.
- Utilizzare un panno asciutto privo di peluria o un batuffolo di cotone per pulire i contatti sulla batteria/batteria ricaricabile e nel vano batterie prima di inserirla!
- Rimuovere immediatamente le batterie/batterie ricaricabili scariche dal prodotto.

● Prima dell'uso

Nota: Rimuovere tutti i materiali di imballaggio dal prodotto.

● Inserimento/sostituzione delle batterie

- Allentare la vite sul coperchio del vano batterie [2].
- Aprire il coperchio del vano batterie [2] con le mani.
- Nota:** Se necessario, piegare il supporto pieghevole [8] per raggiungere il coperchio del vano batterie [2] (solo HG10680A).
- Inserire quattro batterie [4] da 1,5V---, AA nel vano batterie [3]. Verificare la corretta polarità quando si inseriscono le batterie [4]. È indicata nel vano batterie [3].
- Chiudere il vano batterie [3] facendo scattare in posizione il coperchio del vano batterie [2] (vedere Fig. B e C).
- Stringere la vite sul coperchio del vano batterie [2].

● Funzioni luce

Il prodotto può essere utilizzato in 3 diverse modalità. Selezionarle premendo ripetutamente il tasto ON/OFF [5].

Premere 1 x: Il riflettore a LED [1] si illumina in modalità "Luminosità max. (100%)".

Premere 2 x: Il riflettore a LED [1] si illumina in "Modalità di risparmio energetico (50%)".

Premere 3 x: Il riflettore a LED [1] lampeggia in modalità "Spia lampeggiante".

Premere 4 x: Spegner la luce.

Nota: In ciascuna modalità, quando il riflettore a LED [1] viene azionato per più di 5 secondi, premendo il tasto ON/OFF [5], il riflettore a LED [1] si spegne direttamente.

● Funzionamento

Nota: Proteggere le superfici sensibili prima di installare il prodotto.

Solo per modello A:

- Tenere fermo il giunto [7] e regolare l'angolo di fissaggio del supporto pieghevole [8], quindi collocare il prodotto nella posizione desiderata (vedere Fig. D). Non regolare l'angolo di fissaggio oltre i 90° (vedere Fig. D), altrimenti il prodotto potrebbe ribaltarsi.

- Ripiegare il supporto pieghevole [8] all'indietro e tenere la maniglia [6] per illuminare l'area desiderata (vedere Fig. E).
- È inoltre possibile utilizzare la maniglia [6] per appendere il prodotto nella posizione desiderata, ad es. g. su un gancio a muro.
- Nota:** Assicurarsi che il rispettivo dispositivo di sospensione (es. gancio a muro) possa sostenere il peso del prodotto (circa 360g).

Solo per modello B:

- Ruotare la maniglia [6] e fissare il prodotto nella posizione desiderata. La maniglia [6] può essere ruotata di circa 180° e può essere utilizzata come maniglia o supporto (vedere Fig. D).
- È inoltre possibile utilizzare il supporto pieghevole [8] per appendere il prodotto nella posizione desiderata, ad es. su un gancio a muro.
- Nota:** Assicurarsi che il rispettivo dispositivo di sospensione (es. gancio a muro) possa sostenere il peso del prodotto (circa 260g).

● Pulizia e cura

- Non utilizzare mai liquidi o detersigenti, poiché potrebbero danneggiare il prodotto.
- Il prodotto deve essere pulito all'esterno con un panno morbido e asciutto. Utilizzare un panno leggermente inumidito per pulire lo sporco più ostinato.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1–7: plastiche / 20–22: carta e cartone / 80–98: materiali compositi.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

Le batterie / Gli accumulatori difettosi o usati devono essere riciclati. Smaltire le batterie / gli accumulatori e / o il prodotto presso i punti di raccolta indicati.



Uno smaltimento scorretto delle batterie / gli accumulatori procura danni all'ambiente!

IT/CH	IT/CH	IT/CH	IT/CH	IT/CH	IT/CH
-------	-------	-------	-------	-------	-------

Estrarre le batterie / il pacchetto batteria dal prodotto prima dello smaltimento.

È vietato smaltire le batterie / gli accumulatori con i rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti nocivi e sono soggetti a smaltimento come rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Consegnare, pertanto, le batterie / gli accumulatori esausti presso un punto di raccolta comunale.

● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● Gestione dei casi in garanzia

Per permetterci di risolvere rapidamente il vostro problema, procedete nel seguente modo:

per tutte le richieste conservare lo scontrino e il codice articolo (ad es. IAN 465734_2404) a prova dell'avvenuto acquisto.

Il codice articolo si trova nell'etichetta del prodotto, come incisione sul prodotto, nella pagina del titolo di queste istruzioni (in basso a sinistra) oppure nell'adesivo apposto sul retro o sul lato inferiore del prodotto.

In caso di errori di funzionamento o altri difetti contattare innanzitutto il seguente servizio di assistenza telefonicamente o per e-mail.

Potete inviare gratuitamente all'indirizzo dell'assistenza che vi è stato fornito un eventuale prodotto difettoso, allegando la ricevuta d'acquisto (scontrino), la descrizione del tipo di difetto e l'indicazione di quando si è verificato.

Su parkside-diy.com potete visionare e scaricare questo e molti altri manuali. Con questo codice QR accedete direttamente a parkside-diy.com. Scegliete il vostro paese e cercate le istruzioni per l'uso attraverso la maschera di ricerca. Inserendo il codice articolo (IAN) 465734_2404 accedete alle istruzioni per l'uso relative al vostro articolo.



● Assistenza

Assistenza Italia
Tel.: 800790789
E-Mail: owim@idl.it

Assistenza Svizzera
Tel.: 0800562153
E-Mail: owim@idl.ch

CE IP44



IAN 465734_2404
OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG10680A/
HG10680B
Version: 11/2024